

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2013 TO SEPTEMBER 2013
2013年4月至2013年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1046EM1 2T	Triennial Term Contract for Improvement and Maintenance of Heating, Ventilation and Air-conditioning Installations for Hospitals and Clinics in Hong Kong, Kowloon East and Kowloon Central Regions 工程包括為香港島、九龍東及九龍中區各醫院 / 診所內之供暖、通風及空氣調節裝置提供全面的改善及維修服務，合約為期三年	Apr 2013 2013年4月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. LEE Wilson 李家輝先生 9036 3209
1047EM1 2T	Triennial Term Contract for Improvement and Maintenance of Heating, Ventilation and Air-conditioning Installations for Hospitals and Clinics in Kowloon West and New Territories Regions 工程包括為九龍西及新界區各醫院 / 診所內之供暖、通風及空氣調節裝置供全面的改善及維修服務，合約為期三年	Apr 2013 2013年4月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M2	Mr. LEE Wilson 李家輝先生 9036 3209
1027EM1 2T	Triennial Contract for the Maintenance and Repair of, Alterations, Addition and Improvement Works to Electrical Installations in Hong Kong Police Force, Correctional Services Department, Independent Commission Against Corruption and Security Bureau Venues 為香港特別行政區政府香港警務處、懲教署、廉政公署和保安局轄下場地的電力裝置提供維修、保養、改動、增加和改善工程服務，合約為期三年	May 2013 2013年5月	ELEC Group III 電氣裝置 第三組	M1	Mr. SHIU Ka-chi 邵家智先生 3155 4281
1050EM1 2T	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Three) 為香港特別行政區政府多棟建築物內的升降機及自動梯提供全面保養及維修服務(第三期)，合約為期三年	May 2013 2013年5月	LIFT 升降機、自動梯及乘客輸送帶裝置	M1	Mr. C. W. MO 武智宏先生 2808 3296

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2013 TO SEPTEMBER 2013
2013年4月至2013年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1009EM1 3W	Replacement of the Lane Control Signals and Variable Speed Limit Signs of the Traffic Control and Surveillance System in the Tsing Ma Control Area 更換青馬管制區交通管制及監察系統的行車線管制燈號和可變車速限制標誌	Jun 2013 2013年6月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Roy CHAN 陳偉沛先生 2808 3524
1054EM1 2T	Triennial Term Contract for Operation and Maintenance of Air-conditioning Installations at the Government Logistics Centre, Murray Road Carpark Building, Queensway Government Offices Building and North Point Government Offices Building 為政府物料營運中心、美利道多層停車場大廈、金鐘道政府合署及北角政府合署的空調裝置提供操作及保養服務，合約為期三年	Jun 2013 2013年6月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. LUI Graham 雷家浩先生 3757 6079
1055EM1 2T	Triennial Term Contract for Operation and Maintenance of Air-conditioning Installations at the Premises of General Engineering Services Division (Hong Kong Region) 為綜合工程(香港區)維修分部轄下的場地的空調裝置提供操作及保養服務，合約為期三年	Jun 2013 2013年6月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. LUI Graham 雷家浩先生 3757 6079
1056EM1 2T	Triennial Term Contract for Operation and Maintenance of Air-conditioning Installations at the Premises of General Engineering Services Division (Kowloon Region) 為綜合工程(九龍區)維修分部轄下的場地的空調裝置提供操作及保養服務，合約為期三年	Jun 2013 2013年6月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. LUI Graham 雷家浩先生 3757 6079
1057EM1 2T	Triennial Term Contract for Operation and Maintenance of Air-conditioning Installations at the Premises of General Engineering Services Division (New Territories Region) 為綜合工程(新界區)維修分部轄下的場地的空調裝置提供操作及保養服務，合約為期三年	Jun 2013 2013年6月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. LUI Graham 雷家浩先生 3757 6079

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2013 TO SEPTEMBER 2013
2013年4月至2013年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alteration, Addition and Improvement Works to Electrical Installations in Hong Kong Island and Islands (South) in the Properties of General Engineering Services Division and Airport and Vehicle Engineering Division 為綜合工程部和機場及車輛工程部下香港區和離島(南)的場地的電器裝置提供保養、維修、改動、增加和改善工程服務，合約為期三年	Jun 2013 2013年6月	ELEC Group III 電氣裝置 第三組	M1	Mr. H. S. NG 吳謙信先生 3155 4306
-	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alteration, Addition and Improvement Works to Electrical Installations in Kowloon & Sai Kung Region in the Properties of General Engineering Services Division 為綜合工程部下九龍及西貢區的場地的電器裝置提供保養、維修、改動、增加和改善工程服務，合約為期三年	Jun 2013 2013年6月	ELEC Group III 電氣裝置 第三組	M1	Mr. H. S. NG 吳謙信先生 3155 4306
-	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alteration, Addition and Improvement Works to Electrical Installations in New Territories Region (Sai Kung Region excluded) in the Properties of General Engineering Services Division 為綜合工程部下新界區(西貢區除外)的場地的電器裝置提供保養、維修、改動、增加和改善工程服務，合約為期三年	Jun 2013 2013年6月	ELEC Group III 電氣裝置 第三組	M1	Mr. H. S. NG 吳謙信先生 3155 4306
1002EM1 3W	Provision of Aircraft and Ship Fire Simulators for Fire Services Training School at Tseung Kwan O 為消防處轄下將軍澳消防訓練學校提供飛機及船隻實火模擬事故訓練設施	July 2013 2013年7月	MANU Group II 機械裝置 第二組	M2	Mr. W. K. HUI 許榮觀先生 2808 3264
1038EM1 2W	Replacement/Upgrading Hong Kong Vessel Traffic Services System 更換及提升香港船隻航行監察服務系統	July 2013 2013年7月	Open Tender 公開招標	M4	Mr. Felix KONG 江浩先生 3757 6049

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2013 TO SEPTEMBER 2013
2013年4月至2013年9月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/招 標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電 話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1030EM1 2T	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alterations and Additions to Electrical Installations in Venues of Transport Department and Highways Department 為運輸署和路政署場地的電力裝置提供 進行保養、維修、改裝及加裝工程，合 約為期三年	Sep 2013 2013 年9月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Chris LEE 李家俊先生 3155 4282